

DES NUITS NOIRES DE MONDE

Voyage musical pour chanteuse, chœur de femmes et orgue de barbarie

2008-2009 » NOUVELLE CREATION



De et par MICHELE BERNARD
avec le groupe EVASION et
PATRICK MATHIS à l'orgue de
barbarie

NOTE D'INTENTION

La création en 1991, et les pérégrinations du spectacle "Des Nuits Noires de Monde", voyage musical pour chanteuse, chœur de femmes et petit orchestre forain, restent pour moi une expérience humaine et musicale très forte. Au fil de mes tournées, beaucoup de personnes m'en reparlaient avec une petite lueur dans les yeux, mettant en avant le caractère brûlant d'actualité des thèmes abordés. Alors l'envie m'est venue de revisiter ces nuits noires sous une autre forme, parce qu'on ne remarque jamais sur ses traces et que le cours de l'Histoire récente s'est chargé de m'apporter d'autres éclairages, d'autres interrogations.

Le thème de départ : un groupe d'humains erre le long de frontières qui n'existent plus que dans leur mémoire. Contes, chansons populaires nourries de la peur de ce qu'il y a à l'autre bout de la forêt, de la méfiance envers ces gens de l'autre côté du fleuve ou des montagnes. Peur, méfiance, attirance aussi.

Nous chanterons, dans différentes langues, les frontières du monde et les frontières intérieures, sans cesse franchies, déplacées, détruites, reconstruites, toujours en mouvement, comme la musique. Nous chanterons l'incessante errance des humains entre l'instinct de guerre et l'envie de paix.

Chants des origines et de tous les possibles.

Je me suis tout naturellement adressée aux femmes du groupe Evasion, parce que leurs différentes origines, et la beauté de leurs voix incarnent parfaitement ce voyage et cette quête. Nous interpréterons des chants polyphoniques a cappella, ou accompagnés par l'orgue de Barbarie de Patrick Mathis. Nos chants seront des créations, des musiques populaires, des musiques savantes, nous emprunterons aux poètes, à la tradition, de la berceuse au chant guerrier. Parce que, d'où que nous venions, notre plus grande richesse est notre mémoire, et immense notre besoin que quelque chose brille dans la nuit.

M. Bernard

"Le soleil passe les frontières sans que les soldats lui tirent dessus" Proverbe Peul
"La douleur est un ciel constellé, toute la nuit est en nous" Edmond Jabès

Une coproduction **Vocal 26, Le Quai à Angers (49), le Théâtre Roger Ferdinand de Saint Lô (50), L'office Départemental de la culture de l'Orne (61)** Avec l'aide de la **Ville de Roussillon (38) et du Festi'Val de Marne à Ivry/Seine (94), du Théâtre d'Ivry Antoine Vitez (94)**

MICHELE BERNARD

Formation au conservatoire d'Art dramatique de Lyon, suivi de plusieurs années de théâtre. (TJA, Compagnie de la Satire, Compagnie Les Mulets)

A partir de 1975, Michèle Bernard choisit la chanson comme mode d'expression, d'abord comme interprète, puis comme auteur et compositeur. Femme aux multiples talents, elle compose aussi des musiques pour le cinéma ("La Chanson du Mal Aimé" de Claude Weiss), la télévision ("Soleil Noir", "Groupe octobre" de Michel Van Zele) le théâtre (Jacquard ou la Chanson de la Soie" de Dominique Voisin, "Monsieur de Pourceaugnac" Cie la chenille, "Ubu Roi" Grat/Cie Jean Louis Hourdin, "le Théâtre ambulant Chopalovich" les Fédérés...) la danse ("Le petit cheval de Mexico" chorégraphie Maryse Delente, Ballet de Lyon).

Elle signe quelques mises en scène, écrit pour les enfants, crée sans cesse de nouveaux spectacles (Divas'Blues, "Une fois qu'on s'est tout dit", "L'Oiseau Noir du Champ fauve", "Cantate pour Louise Michel" "le Nez en l'Air"...) et a à son actif l'enregistrement de 11 albums.

Elle intervient dans de nombreux stages et ateliers et organise, au sein de l'association « Musiques à l'usine » à Saint Julien Molin Molette (42), toutes sortes de festivités autour de la chanson.

En perpétuel mouvement, Michèle Bernard n'a de cesse de créer, d'expérimenter, d'inventer...



Michèle Bernard Points de repères

1953 : premier cours de piano!

1973 : 1er vinyle : **Le temps des crises** L'histoire de France à travers les chansons avec Michel Grange et Pol Castanier

1975 : 1ères tournées.

1978 : Révélation du Printemps de Bourges

Olympia / Cours des Miracles (Paris)

2ième vinyle : **Le Kiosque** > Prix Charles Cros

1980 : 3ième vinyle : **Sur ces routes grises**

Printemps de Bourges / Festival d'été de Québec

1982 : 4ième vinyle : **Le Bar du grand désir**

1983 - 1986: tournées en France et au Chili ; nouvelles créations

1987 : 5ième vinyle : **Pleurez pas**

1988 : 1er album CD : **En public** > Prix Charles Cros

Printemps de Bourges / Café de la Danse (Paris)

1989/1991 : Festival D'Avignon ; tournées en France, en Allemagne, Amérique Centrale

Création de « **Divas'blues** » avec Françoise Monneret et Annie Tasset.

1991 : Spectacle « **Des Nuits Noires de Monde** » avec un chœur de femmes et un petit orchestre forain.

1992 : 2^{ème} album CD : **Des Nuits Noires de Monde**

1992-1996 : tournées en France et au Québec

Chanteuse comédienne dans « **Lala et le cirque du vent** » Comédie musicale écrite par Anne Sylvestre.

1997 : 3^{ème} album CD: **Quand vous me rendrez visite** (événement Télérama)

4^{ème} album CD: **Nomade** (disque pour enfants)

1999 : Nouveau spectacle : création en résidence au théâtre d'Ivry Antoine Vitez (94)

5^{ème} album CD : **Voler**

2001 : Spectacle : « **L'oiseau noir du champ Fauve. Cantate pour Louise Michel** » avec l'ensemble vocal Résonance contemporaine et les percussions de Treffort

Spectacle « **Les jumeaux de la nuit** » avec Rémo Gary. Création pour Aah !Un festival (Portes lès Valence)

1999-2002 : tournées en France, en Suisse, au Togo (résidence)

2002 : 6^{ème} album CD: **Mes premiers vinyles**: réédition des disques vinyles suivants : Le Kiosque, Sur ces routes grises, le Bar du grand désir, Pleurez pas

Création Espace Kiron (Paris) Spectacle « **Une fois qu'on s'est tout dit** »

7^{ème} album CD : **Une fois qu'on s'est tout dit** Prix Charles Cros

2003 : Spectacle « **Récital 2003** »

2004 : 8^{ème} album CD : **Poésies pour les enfants** mise en musique de différents poètes : Desnos, James, Prévert

9^{ème} album CD : **L'oiseau Noir du champ fauve**

2005 : Création de « **Divas'Paradise** » avec Françoise Monneret et Annie Tasset.

2006 : Spectacle « **le Nez en l'Air** »

10^{ème} album CD : **Le nez en l'air**

2006 : Café de la Danse (Paris) / Festival d'Avignon au Chien qui fume

2007 : « **Récital en duo piano / accordéon** »

2008 : 11^{ème} album **Piano/voix**

2008 : **Nouvelle création** : Réadaptation Des Nuits Noires de Monde avec Evasion et Patrick Mathis

www.vocal26.com

EVASION

Originaires de pays dont l'histoire a longtemps imposé aux femmes la discrétion et où la polyphonie est une tradition majeure, les cinq chanteuses du groupe Evasion ont donné de la voix et ouvert la voie de la protestation.

Leur complicité remonte à l'enfance : Deux d'entre elles sont sœurs ; petites, elles partageaient les bancs de la même école et ont grandi ensemble dans le même quartier, un quartier dit « difficile » de la banlieue Romaine (26).

1986. Elles ont entre 10 et 15 ans, s'inscrivent à un atelier chant dans la MJC Monnaie, et très vite grâce à l'éclectisme de leurs origines (Italie pour Laurence Giorgi, Portugal pour Anne-Marie et Nathalie Ferreira, Algérie pour Soraya Esseid, Bretagne pour Gwenaëlle Baudin) elles décident de monter leur premier spectacle autour des chants de révolte et de contestation du bassin méditerranéen à l'occasion du bicentenaire de la révolution. Evasion est né! Dès lors, autour de ce jeune et talentueux groupe au charisme si particulier, tout s'enchaîne : une équipe de professionnels (metteur en scène, pianiste, directeur musical, régisseur, producteur, coach vocal) les accompagne dans leur travail et les projets grandissent.

Citoyennes du monde, leurs premiers répertoires exhument des hymnes et des chants de pays divers. D'Albanie à Madagascar, d'Haïti en Russie ou de Cuba à la Réunion, fado, mambo, requiem, chants d'amour ou de révolte, mezzo voce, elles invitent à découvrir les peuples en chantant dans plus de 20 langues! Dans leur répertoire actuel, elles offrent une grande place à la poésie et à la littérature française, pour faire résonner les mots autrement, mieux faire entendre leur parole et donner un nouveau sens à l'émotion.

2005, il émane de cette cinquième création toujours la même détermination, la même énergie singulière et unie. Et toujours cette envie de chanter, de partager. Sur scène, ni pancartes, ni slogans, mais un message fort distillé tout en nuance et avec humour. Leurs chants, leurs corps, leurs voix racontent une aventure qui n'aurait pu être réussie sans complicité et amitié.

1989 / 2009 Evasion a bientôt vingt ans de tournée et s'apprête à fêter l'évènement!



GRANDES DATES

- 1993 : premier disque "***Vous et Nous***"
- 1994 : Scène off PRINTEMPS DE BOURGES
- 1995 : Découverte Rhône Alpes PRINTEMPS DE BOURGES
- 1996 : PRINTEMPS DE BOURGES programmation officielle Maison de la Culture
- Octobre 1996 : l'OLYMPIA / sortie du second album "***Au Fil des Voix***"
- 1997 : FRANCOFOLIES de La Rochelle et de Montréal.
- Mars 1999 : sortie du troisième album "***Peuples Amants***" présenté à l'EUROPEEN (Paris), au THEATRE DES CHAMPS ELYSEES (Paris) ainsi qu'à l'OLYMPIA.
- Juillet 1999 : FESTIVAL D'AVIGNON avec leur spectacle "***Six voix pour cinq continents***"
- 2000-2001 : tournées de 100 représentations
- Mai 2001 : THEATRE DU CHATELET (Paris)
- Février 2002 : création du nouveau spectacle "Six voix d'ici, d'ailleurs" réalisée en résidence à l'HEXAGONE, Scène Nationale de Meylan (38).
- Juillet 2002 : FESTIVAL D'AVIGNON au CHIEN QUI FUME
- Septembre 2002 : CAFE DE LA DANSE (Paris), sortie du quatrième album "***Étranges Étrangers***" (L'Autre Distribution).
- 2002-2003 : Tournées dans toute la France
- Octobre 2003 : CAFE DE LA DANSE (Paris)
- 2003-2004 : Tournées dans toute la France
- MARS 2005 : CAFE DE LA DANSE (Paris) - nouvelle création 2005
- Juillet 2005 Festival d'Avignon – CHIEN QUI FUME
- Mars 2006 : CAFE DE LA DANSE (Paris) sortie album "Femmes de Plein Vent"
- 2007 Tournée et Création d'un Trio jeune Public
- 2008 préparation d'un spectacle anniversaire pour les 20 ans de tournées

En dehors des tournées :

Actions culturelles au Havre, à Grenoble, en Drôme Ardèche représentations dans les hôpitaux, écoles, médiathèques, entreprises...

Par ex : Chœurs Evadés - Six voix pour 320 chœurs

Un grand projet de création de spectacle autour du chant choral en pratique amateur qui s'est déroulé sur deux années. Les 320 choristes se sont produits sur scène en mai 2005 avec les chanteuses lors de deux concerts au Train-Théâtre de Portes-lès-Valence (26) les 21 et 22 mai 2005.

Evasion, c'est aussi depuis sa création, 800 concerts, 5 albums, 30 000 disques vendus, 130 chants interprétés

www.vocal26.com

PATRICK MATHIS

Patrick MATHIS est tombé dans le trou d'un carton d'orgue de barbarie en 1980; depuis, il est très content et passe tout son temps à composer ou arranger de la musique pour ses instruments et ceux des autres !...

Cherchant sans cesse à élargir le répertoire de cet instrument à de nouveaux horizons, de nouvelles émotions, Il voyage aussi bien dans le jazz que dans la musique baroque, la chanson populaire ou la musique contemporaine.

C'est la raison pour laquelle le répertoire de Patrick MATHIS va de Duke Ellington à Haendel, et de Boby Lapointe à Luciano Berio.

En outre il est invité à participer en tant que compositeur-musicien et comédien dans diverses créations théâtrales et musicales .

Depuis quelques années il privilégie la musique classique et le tango au sein du QUATUOR BARBAROQUE, ainsi que des formules en duo (avec soprano (MELODIES DE BARBARIE), organiste (DUO D'ORGUES)...)

Il réalise également des concerts musico-ludiques à destination du jeune public.

L'orgue de barbarie est le croisement de l'orgue et de l'ordinateur préhistorique. De sa mécanique éolienne s'échappent des sonorités des plus douces aux plus violentes. Son moteur est le musicien qui arrange le morceau de musique en l'adaptant aux possibilités de l'instrument, puis qui "note" l'emplacement des trous sur le carton et enfin qui perfore celui-ci. C'est lui qui insuffle la vie à l'oeuvre par le choix de la bonne pulsation. Bien plus qu'un simple transcritteur, l'artiste va fixer son interprétation, que l'appareil reproduira ensuite avec une grande fidélité. Lors du concert, l'exécutant pourra "gérer le temps" - respirations, accélérations - voire jouer sur les timbres si l'instrument possède plusieurs jeux.

Patrick MATHIS est à la fois noteur et exécutant des oeuvres qu'il interprète.

"Pour certaines musiques, j'essaie de trouver la " bonne pulsation", celle qui fera oublier le côté "machine" de l'instrument. Dans d'autres cas j'utilise pleinement les ressources mécaniques pour des compositions originales.

La grande difficulté est de ne pas tomber dans l'anecdote, ne pas sortir des sons "gratuitement" de cette machine curieuse. Il faut donner du sens à ce qui en sort " P. Mathis



<http://pagesperso-orange.fr/patrickmathis>

DISTRIBUTION

Chant, accordéon

Michèle Bernard

Compositions, arrangements

**Michèle BERNARD, Patrick MATHIS,
Jean-Luc MICHEL, Pascal BERNE**

Orgue de Barbarie

PATRICK MATHIS

Chœurs

**EVASION avec
Gwenaëlle BAUDIN
Soraya ESSEID
Anne Marie FERREIRA
Nathalie FERREIRA
Laurence GIORGI**

mise en scène

Philippe HOURIET

son

Christophe ALLEGRE

lumière

Julie BERTHON

affiche

Adhoc

Photos

Sabine LI

PRESSE MICHELE BERNARD

CHORUS printemps 2006 Michèle Bernard – Cœur Chorus Le nez en l'air

Michèle Bernard est une chanteuse aux facettes multiples, aux aventures croisées, tantôt collectives, tantôt intime - pour ne pas dire individualistes, car tel n'est pas le genre de la maison! Aussi, après le spectacle consacré à Louise Michel, l'Oiseau Noir du Champ Fauve (et le cd en découlant) n'est-on pas surpris de la retrouver dans un opus plus personnel. Quoique... En reprenant ici Nomade créée en 1991 en groupe dans la spectacle Des Nuits Noires de Monde, elle semble nous dire qu'au fond il s'agit des deux cotés, pile et face, d'une même pièce. Dans les dix huit chapitres de ce recueil (aux arrangements clairs et sobres de Pascal Berne) la revoici, comme toujours partagée entre la thématique sociale et celle des sentiments cachés au plus profond de l'âme humaine, la sienne, la nôtre.

L'album s'ouvre, en une sorte d'interrogation métaphysique, sur un salut, plein de gravité, à ces frangins-frangines, qui nous ont quittés : "Est-ce qu'on emporte en paradis / Les mots d'amour qu'on s'est pas dit / Et une fois qu'on a lâché la barre / Peut-on réécrire son histoire?" Tout à l'heure, il se refermera, en un joyeux duo avec l'ami Gérard Morel, sur une question immédiate et plus terre à terre : par quoi commencer, quand on écrit des chansons? Exemple construction que ce début parlant de fin... et vice versa! Entre les deux, la chanson titre de l'album, Le Nez en l'air, aura rappelé les questions existentielles de son auteur : "On cherche des messages venus d'ailleurs : On s'dit qu'il y a sûrement des mondes meilleurs : [...] On cherche ce qui est caché."

Elle aura, aussi, dressé des portraits d'hommes et de femmes broyés par la machine à faire du fric : ainsi la petite amie du gardien de nuit qui fiche le feu à l'Hôtel des enfants de Bohème ; la petite albanaise qui tombe amoureuse du marchand tunisien de Cerise et potiron ; cette Vierge noire qui exerce de manière moderne (dans un camion) le plus vieux métier du monde ; ou bien ces appartements vides, témoins de "l'argent qui dort".

Mais l'univers poétique de l'artiste passe aussi par les canaux, comme celui de Jonage et cet autre où naguère quatre-vingts chevaux peinaient sur un chemin de halage ; par les rivières, au bord desquelles on vient s'asseoir sur une pierre ; par la mer, qu'une petite fille contemple depuis une plage ; par l'eau glacée, que l'on réclame les jours de fièvre. Par l'air également : celui que fendent ces avions qui font si peur à Michèle Bernard, celui que soufflent son accordéon et les clarinettes et tuba qui l'accompagnent. L'air et l'eau. Pour une œuvre pleine de flamme.

Jacques Vassal

LA CROIX mars 2006

"Nouvel album, nouveau spectacle, la chanteuse Michèle Bernard revient en force. Venue du théâtre, elle écrit et compose comme on croque autant de courts scénarios aux personnages multiples. Le tableau de nos humeurs contemporaines qu'elle dresse, sans concessions, est riche de ses révoltes et de sentiments pour les humbles et les petites gens. Forte de ses convictions, Michèle Bernard, en chroniqueuse sociale, évoque l'incendie d'un hôtel surpeuplé où ont péri des familles africaines ou le scandale des appartements vides. Chaque heure du jour et toutes les couleurs du temps l'inspirent. De la phobie de l'avion aux mots doux et aux bébés nomades. bercée par des tempos métissés, Michèle Bernard s'inquiète sur tous les tons de mondes meilleurs et de la vie entière."

Robert. Migliorini

MOTS CHOISIS...

« Ecritures, mélodies, interprétation, tout sonne accompli : La voix, vibrant d'une ardente légèreté ; la jazz et la java, le tango et la valse, les petites cantates; les mots qui prennent visages et voyages dans leurs filets lumineux... »

A. M Paquette- TELERAMA

« Michèle Bernard est une artiste d'exception. Ses textes sont de petites merveilles de générosités, d'humanité et d'humour ; ses mélodies métissées vont puiser aux plus belles sources d'inspiration... »

Valérie Lehoux - CHORUS

« En disque et en concert, la chroniqueuse du quotidien séduit par sa lucidité et sa générosité. Quand la poursuite s'allume, elle est déjà là, souriante et résolue. Généreuse, Michèle Bernard promène sur le monde, sur nous et sur elle-même un regard de femme lucide mais jamais cynique. »

Jacques Vassal - POLITIS

« Saltimbanque, théâtrale, folle de chanson, Michèle Bernard joue de l'accordéon, instrument faussement simple grâce auquel elle bâtit des chansons philosophiques aux allures de rengaine populaire... Atypique selon les critères en vogue dans la chanson et le rock contemporain, mais totalement française dans son réalisme décalé, elle soigne l'interprétation et décline en finesse les secrets de son alchimie musicale, avec la complicité d'excellents musiciens.

Véronique Mortaigne - LE MONDE

CHORUS DISQUE – PRINTEMPS 2006 FEMMES DE PLEIN VENT par *Michel Kemper*

Comme quoi s'évader n'est pas fuir le monde loin s'en faut. Mais plus sûrement, à la façon d'Evasion, le convoquer à soi, prendre son pouls, calmer ses tensions. Cet album pourrait être tendre : il l'est d'ailleurs par endroits, dans la tristesse belle d'une saudade ou dans le jeu amoureux d'une partie de chasse albanaise. On pourrait s'en laisser conter tant le charme opère. Mais il est dit, depuis longtemps, qu'Evasion est tout autre. Les jeunes femmes tournent d'abord autour du pot, louvoient avant de mettre à nu leur propos. On aurait du se méfier : les Larmes de Bouddha étaient déjà suspectes... Et d'un coup, d'une sainte colère, elles vous assènent que "la guerre est déjà déclarée / Contre les tyrans / Et la patience du peuple / A fini par s'épuiser" : c'est joli, c'est en sarde. Aux Africaines, elles disent aussi de ne pas baisser les bras. Convenez que derrière l'exotisme, ça gronde... On connaît Evasion pour se parer des voix du monde, sans abdiquer ni sens ni droiture ni combat : c'est beau la colère déclinée en autant de langues. Et c'est là que cingle le disque : quand elles chantent en français dans le texte. "Quand ils sont venus chercher les communistes / Je n'ai rien dit / Je n'étais pas communiste..." On connaît la suite, ces propos tristement célèbres... Des lieux-dits, Evasion liste les champs de bataille, d'Oradour au Bangladesh, de Dien Bien Phu à Bikini. Elles chantent la faim, les pauvres, les moutons que nous sommes face au bourreau... C'est en VF et il n'y a plus d'excuses : d'un coup, ce qu'elles ont toujours chanté nous paraît plus terrible encore sans concession, sans rémission.

Ce groupe est chœur qui bat, qui frappe, qui tord le cou des apparences et nous sort de notre torpeur. Qui plus est dans le beau, en une épure qui cisèle plus encore les maux ; et c'est du tranchant.

LE HIC DU BOCAGE BRESSUIRE 01 MARS 06

EVASION nous invite à une ballade aux quatre coins de la planète

Six voix pour cinq continents, 20 langues et tous les chants de la Terre. Les chanteuses du groupe Evasion épousent tous les rythmes, de l'Albanie à Madagascar, de la Russie au Venezuela, de Cuba à la Réunion. Samedi 4 mars, Evasion présentera son nouveau spectacle au théâtre de Bressuire.

Originaires d'Algérie, d'Italie, du Portugal, de France, les jeunes chanteuses d'Evasion sollicitent un large répertoire qui fait appel aux chants populaires d'Amérique du Sud, d'Europe centrale et pour une part du monde méditerranéen. Outre cent ancrages multiculturels ouverts à la fraternité, Gwénaëlle, Nathalie, Laurence, Soraya, Anne-Marie, Habla disposent des plus solides arguments, la précision et la rigueur du chant alliées à une générosité contagieuse. Alternant le registre souriant et gouailleur, l'élan de la révolte et la tonalité grave du chant yiddish, mariant les couleurs avec autant d'audace que de pertinence, elles touchent à ce lyrisme profond qui n'a pas d'âge ni frontière.

Découvrir de nouveaux horizons

Depuis plusieurs années, les chanteuses d'Evasion font vagabonder le public à travers les chants et les cultures du monde. Si dans leurs précédents spectacles, ces "citoyennes du monde" exhumaient des hymnes et des chants de pays divers, leur répertoire actuel offre une grande place à la poésie et à la littérature française, pour faire résonner les mots autrement, mieux faire entendre leur parole et donner un nouveau sens à l'émotion. Leur spectacle ballade le public au quatre coins de la planète, passant de la chanson d'amour au cri de détresse, de la ritournelle à l'appel de la révolte... mais en bannissant la haine et la violence... Evasion, une invitation au voyage et à l'émotion à partager sans réserve...

VOCAL 26 - 46 av Sadi Carnot - 26000 Valence
T : 04 75 42 78 33 - vocal26@wanadoo.fr - www.vocal26.com
